



## Генеральная Ассамблея

Distr.: General  
17 May 2010  
Russian  
Original: English

---

### Совет по правам человека

Экспертный механизм по правам коренных народов

Третья сессия

12–16 июля 2010 года

Пункт 3 предварительной повестки дня

Исследование по вопросу о коренных народах

и праве на участие в процессе принятия решений

**Техническое рабочее совещание и материалы,  
представленные в связи с исследованием по вопросу  
о коренных народах и праве на участие в процессе  
принятия решений\***

**Записка секретариата**

---

\* Представляется с опозданием.

## **I. Введение**

1. В своей резолюции 12/13 Совет по правам человека просил Экспертный механизм по правам коренных народов провести исследование по вопросу о коренных народах и праве на участие в процессе принятия решений и представить Совету доклад о ходе работы на его пятнадцатой сессии, а окончательный доклад – на восемнадцатой сессии. До представления Совету окончательного доклада о ходе работы Экспертный механизм обсудит предварительный проект доклада о ходе работы на своей третьей ежегодной сессии, которая состоится 12–16 июля 2010 года.

## **II. Техническое рабочее совещание по праву коренных народов на участие в принятии решений**

2. С тем чтобы запросить информацию для проведения исследования, Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ) обратилось с призывом прислать необходимые материалы к соответствующим заинтересованным сторонам, включая государства-члены, организации коренных народов, организации гражданского общества, в том числе университеты и неправительственные организации, национальные правозащитные учреждения и профильные международные и региональные организации. На основе полученных представлений и иных материалов Экспертный механизм подготовил проект доклада о ходе работы.

3. В целях оптимизации вклада заинтересованных сторон УВКПЧ подготовило примерный план, на основе которого могли подготавливаться соответствующие материалы. Данный план включал следующие элементы:

- a) анализ внедрения и использования международной правозащитной базы применительно к праву на участие в принятии решений;
- b) выявление самостоятельно реализуемых коренными народами процессов принятия решений;
- c) выявление "участных" и консультативных механизмов, связанных как с государственными, так и соответствующими негосударственными учреждениями и процессами принятия решений и связанные с ними трудности;
- d) выявление важнейших задач и трудностей, имеющих отношение к усилиям по гарантированию права коренных народов на участие в принятии решений.

4. Дополнительным вкладом стали материалы международного рабочего совещания по праву коренных народов на участие в принятии решений, совместно организованного Пактом коренных народов Азии и Международной рабочей группой по делам коренного населения при участии членов Экспертного механизма, Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека и основных свобод коренных народов, экспертов из числа представителей коренных народов и представителя УВКПЧ. Рабочее совещание состоялось в Чиангмае, Таиланд, 20–22 января 2010 года. Свой вклад в проведение рабочего совещания внесли различные организации и учреждения, в том числе Центральное отделение социологии и антропологии Университета им. Трибхувана; Центр изучения коренных народов Малайзии в Малайском университете; Центр Янапанакуи по поощрению и защите прав коренных народов; Фонд по исследо-

ваниям в интересах аборигенного и островного населения; Информационная сеть по вопросам коренных народов; Альянс островных коренных народов; Малазийская сеть организаций коренных народов; Университет Макумиры; Саамский парламент Норвегии; и эксперты из числа представителей коренных народов Канады и Соединенных Штатов Америки.

5. В целях содействия обсуждению вопросов, касающихся составления проекта доклада о ходе работы в связи с исследованием по вопросу о коренных народах и праве на участие в процессе принятия решений, а также следуя практике, установившейся в процессе проведения Экспертным механизмом первого исследования, УВКПЧ организовало в Женеве 23 и 24 марта 2010 года техническое рабочее совещание.

6. Участие в этом рабочем совещании приняли четыре члена Экспертного механизма и представители Международной организации труда (МОТ), Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), УВКПЧ, секретариата Постоянного форума по вопросам коренных народов, Рабочей группы по коренным народам/общинам Африканской комиссии по правам человека и народов и представители и научные работники коренных народов.

7. Цель этого технического рабочего совещания заключалась в рассмотрении конкретных предложений по разработке проекта доклада о ходе работы. Участники рабочего совещания внесли предложения как структурного характера, так и по вопросам существа, которые были включены в пересмотренный проект доклада о ходе работы в рамках исследования, который будет представлен Экспертному механизму на его третьей сессии в июле 2010 года.

### **III. Материалы, полученные для исследования по вопросу о коренных народах и праве на участие в принятии решений**

#### **A. Информация, полученная от государств-членов**

8. Материалы для исследования по вопросу о коренных народах и праве на участие в принятии решений представили следующие государства-члены: Австралия, Боливарианская Республика Венесуэла, Босния и Герцеговина, Германия, Дания, Мексика, Многонациональное Государство Боливия, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Парагвай, Перу, Финляндия, Франция, Швейцария и Швеция. Правительство Дании представило свой материал совместно с правительством Гренландии.

#### **B. Информация, полученная от организаций коренных народов**

9. Экспертный механизм получил материалы от следующих организаций коренных народов: Пакт коренных народов Азии, Орган коренного народа инга де сан-педро, Центр коренных народов долины реки Инд Организации развития Даммана, Управление традиционных общин народа Викама и Юридическая комиссия за самостоятельное развитие андских коренных народов. Материалы были получены также от представителей коренных народов из Бангладеш и Индии, Координационного совета коренных народов герреро, Саммита коренных народов, Сети организаций коренных народов Малайзии, Центра правовой помощи и Рабочей группы по коренным меньшинствам в южной части Африки,

Национального совета коренных народов Коста-Рики, Совета вождей моговков, Национального совета защиты и развития коренных народов, Национального совета индейской молодежи, Совета народа чинчайкоча, Ассоциации защиты интересов народа Западной Папуа и Совет народ ямаси.

**С. Информация, полученная от неправительственных организаций и научных работников**

10. Различные материалы были получены от таких неправительственных организаций, как Австралийское отделение организации "Международная амнистия", Международная федерация прав человека, организация "Права и демократия", Центр прикладных исследований по вопросам экономических, социальных и культурных прав, Организация солидарности с коренными народами Америки, Международная организация "Выживание" и организация "ВИВАТ интернэшнл". Наряду с представлением Юридического центра коренных народов при Университете Нового Южного Уэльса статьи по данной тематике были получены и от отдельных научных работников.

**Д. Материалы, полученные от национальных правозащитных учреждений**

11. Ряд различных материалов были получены от таких национальных правозащитных учреждений, как Национальная комиссия по правам человека Мексики, Национальная консультативная комиссия по поощрению и защите прав человека Алжира, Национальная комиссия по правам человека Того, Ведомство Народного защитника Боливии, Ведомство Народного защитника Колумбии, Ведомство Народного защитника Эквадора, Ведомство Народного защитника Перу, Комиссия по правам человека Новой Зеландии, Управление Уполномоченного по правам человека Сальвадора и Омбудсмена по вопросам равенства Швеции.

**Е. Информация, полученная от межправительственных организаций и учреждений Организации Объединенных Наций**

12. Свои материалы представили также МОТ, УВКПЧ, секретариат Конвенции о биологическом разнообразии и ПРООН.

---